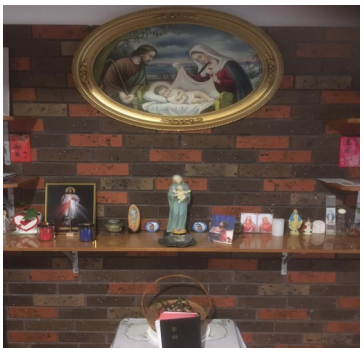
Epistula
永援之聲

2021 年 1 月 January 2021 Issue 662 期 澳洲墨爾本天主教華人信友團體

拾獲至寶 大雨



我家斜對面是間上居下鋪的奶吧，屋旁有兩個回收箱，照以往的慣例，大約下星期左右，這兩個回收箱就會爆棚滿瀉。東西放到回收箱外邊周圍一地都是！

因為「捨得」的相反，收聖誕禮物一大堆、又在 Boxing Day 大減價買了一大堆，家裏面積有限，又因「得」東西多了，所以呢！就要「捨」一些。留意一下，由下星期開始，回收箱就會門庭若市的了！

看！這幅聖家畫，我就是大約這個時候，某年的聖誕節後，大概聖家節時在回收箱外地上拾回來的！我掛了這恩物在我的祈禱室好幾年了！

當日我拾這幅聖家畫時的天氣，同今日一樣。我們下午在回收箱外邊地上拾回來後，晚上就下大雨了！這是奇妙的安排呀！

基督徒的祈禱 大雨

上文提到的那幅聖家畫，我拾回家後，掛了在我的祈禱室，以效法聖家的祈禱，但小弟不才，在四本福音中，我找不到聖家一家三口如何一起祈禱的記載。你呢？

但我在吳智勲神父某年的聖家節講道中，找到了聖家一家三口的一個共同點。值得我們效法之處，聖家三人時常能夠分辨及承行天主的意思，這是很重要的。

聖經記載若瑟時常聽從天主的說話，無論是從天使的報夢或從其他的途徑，只要他分辨出是天主的意思，就會立刻實行；聖母一生也是如此：「願照你的話成就於我吧！」耶穌也一樣，祂認識到自己應在父家裏，做父要祂做的事，所以祂留在聖殿內；耶穌一生實行天父的旨意，在山園祈禱時，雖然面對一個痛苦的未來，但仍然說：「願按照你的意思，不是我的意思。」祂又教導門徒：「聽天主的話而實行的人，才是有福的。」這都是基督徒應向聖家效法的地方，在日常生活中，我們應該時刻分辨、時刻承行天主的意思，好使我們為天主做得更好、更多；這才是一個動態的基督徒生活。

「爾旨承行」就是基督徒的祈禱：我們完全屬於祂，因為祂完全屬於我們。

妄自尊大

李世元

今天在祈禱時，注目著十字架，為新冠肺炎情祈禱。腦海中突然出現了「妄自尊大」四個字。

在過去一年，新冠肺炎病毒帶給人類世界的挑戰，實在可怕。有些國家的應對方法，集中選擇醫藥與疫苗的研發，輕視一些比較原始的方法，如口罩隔離，衛生消毒等。

如英、美兩國，雖然現在疫情極其嚴峻，仍然選擇個人自由的需求及科技研究遠過於基本法則。這正好重覆展示了原祖犯罪時的同一動機。

在創世紀中，蛇對女人說：「你們決不會死！因為天主知道，你們那天吃了這果子，你們的眼就會開了，將如同天主一樣知道善惡。」這一份好奇心，妄想變成與天主同等智慧，便鑄成大錯。而這份妄想自大，便傳給了我們，牢牢的紮根在我們人類的心裡。回顧歷史上無數梟雄，獨裁者及人為的災禍，都是源自這份「妄自尊大」的態度及想法。

最近各國政客在應對環保及新冠肺炎病毒的政策上，便可見一斑有些人為避免群體感染而取消悉尼到何伯特的帆船大賽，但另有一些人卻堅持不取消悉尼除夕的大型煙花慶祝。有傳染病專家提議強制性戴口罩，但有一些卻說暫時無需要。為何有這樣的分別？而這些分別的原因又是什麼？

作為一個基督徒，我但求上主上智的安排，憐憫人類，帶領我們走出這些困境，並給我們智慧去了解這些事背後的教訓。

COVID 的每月資訊 (2021 一月)

最新措施

聖堂已在 **十二月二十日** 後正式重新開放。

- 每次聖堂禮儀，室內參禮者最多**二百五十**人。
- 為配合政府防疫要求, 參禮者必需預先報名。資料包括: 姓名，進入時間, 人數及手提電話號碼。一家人只須一人 **登記**。直接連線會在 CCCM 官方 Whatsapp 公佈。
- 到達聖堂時，必須先用洗手液洗手，接著填上紀錄冊或用二維碼掃一掃，然後戴上口罩進入聖堂。
- 在聖堂及室內 **必須帶上口罩**。
- 由於要 **確保合法社交距離** 為 1.5 米，所以請入座有標簽後的座位。同住的家人可以同坐在一起。
- 對團體的 **捐獻請自行投到捐獻箱** 內。
- 所有茶水及聚餐暫時取消。
- 歌唱部分只由領唱員負責，教友也可輕聲一齊唱。
- 彌撒後請幫忙用消毒制清潔自己座位周圍，然後請按路標指示離去，切勿在大堂徘徊。

<u>彌撒</u>

政府放寬防疫限制之後，暫時團體有以下安排:

- 主日彌撒：早上十時四十五分。 並有 ZOOM 同步送出，YouTube 則會在星期天後才上載。
- 平日彌撒：早上九時四十五分

學校假期間只有星期四照常舉行, 星期一及五的平日彌撒會到二月份重開

堂區辦事處

只是有限度開放，在同一時間內，最多人數是十六人聚會，但仍需保持社交距離。

進入時請用二維碼或紙筆作登記，離開前請消毒清潔自己所用過的地方。

鼓勵各位常用**洗手液消毒雙手。**

團體小巴接載

團體小巴接載服務已經恢復, 但由於疫情關係, 小巴司機及乘客必須戴上口罩, 增強防疫。

Finance Report - Nov 2020	
Income團體收入:	
Donation捐獻	$2,896
Other income其他收入	
Total Income**總收入**	$2,896
Expenses 團體支出	
Stipend and travel allowance神師,牧民助理支出	$3,033
Office and administration expenses	
租金, 影印、廣告、郵寄、保養, 保險, 水，電	$3,244
Total expenses**總支出**	$6,277
Deficit **總虧損**	-$3,381
Thank you for sending your donation via bank account transfer, CDFpay platform and cheques during the COVID lockdown period.	
Your donation will be used for CCC ongoing costs including chaplaincy, pastoral, faith development and community running cost	
Your support and donation are very much appreciated!	

本團體祝賀

Sandy Chan,
Harry Hung,
Crystal Li,
Ren Lai,
Jin Lai,
Bo Lin Chan,
Charles Hiu Fung Ching
Scarlett Maple Oon
於聖誕日受洗加入天主教會,

祝他們恩寵滿盈，主愛常存。

澳洲墨爾本天主教
華人信友團體
Catholic Chinese Community of Melbourne

地址 Address：

永援聖母堂 Our Lady of Perpetual Succour

299 Elgar Road, Surrey Hills, Vic 3127（Melway 47A12）

電話 ：（03）9890 7798　傳真：（03）9890 7783

網址 Website：www.cccmelbourne.org.au

電郵 e-mail：info@cccmelbourne.org.au

稿件電郵 Publisher e-mail：editorccc@gmail.com

神師 Chaplain

Fr James Areechira SVD

田雅超神父

Mobile 0416 731 129

牧民助理 Pastoral Assistant

Sister Bernadette Cheng

鄭嫄修女　（03）9836 0220

會長 President

Anthony Li　李世元　0409858203

副會長 Vice-President

Emerald Siu　蕭慧婷　0430371175

永援聖母堂

Our Lady of Perpetual Succour, 299 Elgar Road, Surrey Hills

感恩祭時間　Mass Times

主日：星期日上午十時四十五分，Sunday 10:45am

註：主日團體小巴於上午十時半由 Boxhill My Chemist 門外開出，並於中午十二時半返回。

平日：(疫症流行期間) 星期四上午九時四十五分，Thursday 9:45am

修和聖事　Sacrament of Reconciliation

第一及第三主日，彌撒前(10:15am)，彌撒後(12:15pm)

1st and 3rd Sunday, Before Mass(10:15am), After Mass(12:15pm)

投稿須知　Rules on articles submission

- 中文稿以1100字為限
  English article shall not exceed 500 words
- 每篇稿的相片以2張為限，並請加上適當說明
  Photos for each article shall be limited to 2 and captioned
- 本刊編輯組擁有對來稿的採用及編輯的決定權
  The Editorial Group reserves the right to edit or decline all articles
- 來稿可郵寄或電郵至*澳洲墨爾本天主教華人信友團體編輯組*。並附上真實姓名(可以以筆名刊出)及聯絡方式
  Submissions, together with real name (Pen name may be used for publication) and contact details, are posted to the ***CCC Editorial Group*** or emailed to ***editorccc@gmail.com***
- 所有作者發表的文章並不代表本刊編輯或團體的立場
  Each article is the opinion of its author and does not necessarily reflect the opinion of the Editor or the Community
- 下期截稿日期：２０21 年 1 月 27 日
  Submission deadline for next issue: 27 Jan 2021

Epistula Publisher: Publicity Team of CCCM
No. of Physical Issue: 100

永援之聲由本團體傳理組出版
紙本印行量：100